



Mondá Isten: — Imé mindeneket megújítok”.... (Jel. 21:5)

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség Hivatalos Lapja
Official Organ of the Hungarian Baptist Union of Amerika

VOL. XXIX évfolyam

1937 MÁRCIUS 1.

No. 5 SZÁM

A BOLDOGSÁG.

Már kezdettől fogva minden öntudatos élet célja a boldogság megszerzése volt. Ezer és ezerféle út és mód van, melyen az ember a boldogságot folytonosan keresi. De olyan tiszta igaz boldogságot az ember e földön semmiben sem találhat, mint az Ur törvényének betöltése feletti gyönyörűség, amikor akarátát egye sít az Isten akarátával, mely által a földön szívének békét, nyugalmat és boldogságot, az örökkévalóságban pedig üdvöt szerez. Az egész szentírás célja az, hogy az embert boldogságra vezérelje. A boldogság a lelki, testi béke és nyugalom megvalósulásában található fel.

Némelyek felfogása az, hogy a boldogság az anyagi javak bőségétől függ; másiké pedig az, mely szerint az anyagi javakat mellékesnek tartják, reménységök megvalósulását a lélek tisztaságára alapítják. Ez a kétféle felfogás irányítja az emberi cselekedeteket. Egy felől ott van a mammon imádás, másfelől a szentséget, tisztaságot követelő istentudat.

Természetes dolog, hogy a boldogságnak érdeke követeli, hogy tisztán lássunk e dologban és tudnunk kell egész határozottan, hogy melyik táborhoz szegődünk, mert legfőbb javunkról van szó.

A tapasztalat ugyanis azt bizonyítja, hogy a vagyon, hatalom és dicsőség nem boldogság, hanem pokol és siralom, melyben a titkon kereső lélek sóvárogva keresi a megváltást, a szabadulást. De sajnos, a kesergő lelkeknek nagyrésze a szabadulást ugyanazon az uton reméli elérni, amely ellen keserű gyűlölettel harcol. A külső javakért folyik az elégedetlenkedők szervezett hadjárata s nem veszik észre, hogy az ilyen javak birtokossai, habár a világ összes kincsével bírnának is, nem lehetnek boldogok. De merem állítani, hogy a földi javakban bővölködő dúsgazdag osztálynak sokkal több a bűne és a boldogtalansága, mint a szegényé.

A biblia állítása szerint a boldogsághoz Istenországa, vagyis Krisztus válása vezet. Máte evangéliumában ez áll: “Keressétek először Istennek országát és

az ő igazságát, és ezek mind megadatok néktek.” (Mt. 6:33.) Aki ennek az idézett bibliai versnek tartalmát igaznak hiszi és tartalma szerint él, az nem nézi csupán a maga hasznát, hanem egyebek hasznát is tekinti. Mert az olyan lélek tudja és meg is van győződve róla, hogy lényegileg a szeretet szüli a boldogságot. Az Istenországa pedig egyedül erre kívánja építeni a boldogság épületét. Kijelenti azt is, hogy mi egy Atyának gyermekei vagyunk, eszerint követeli a testvéri szeretetet és mindenkivel szemben a megfelelő bánásmódot. Tehát arra kell főképpen törekedni, hogy mindenki belássa azt, hogy az ő életének szeretetteljes életet Istenországán kívül nem lehet elképzelni. Mert olyan mértékben lesz miénk a boldogság, amilyen mértékben miénk az Istenországa. A legáldottabb befektetés ezen a világon a vallásos hit Krisztus evangéliumában, Isten és emberek iránt való szeretetnek gyakorlása. Ott ahol nincs a krisztusi önzetlen szeretet, ott hiába való a vagyon, a fény a külső csillogás, ott nincs semmi jó; még kevésbé boldogság.

Krisztus különféle képen nyilvánítja hegyi beszédében a boldogság elérésének lehetőségét. Többek között főleg érdemes megfigyelni eme versnek értelmét: “Boldogok az irgalmasok”.

Az ős-történelem kódében az irgalmatlanságnak nagy hatalma volt és van ma is. Kain irigyelte testvér öccsének tiszta szívét, az Ur előtt kedvesebb áldozatát és irgalmatlanul megtámadta és megölte.

A Faraók ostorai irgalmatlan suhánással csaptak le a rabszolgák millióinak meztelen vállaira. Nagy volt a négyszáz éven keresztül raboskodó Izrael nép nyomora, de Isten irgalma szabadulásban részesítette őket.

Irgalmasságra int bennünket mindenek előtt életsorsunk bizonytalansága. Senki sem biztos a jövőről felől. Ma jólétek, bőségnek örülhetnek sokan; szerzeményök felett örömet érezhetnek,

pedig holnap már koldus szegénnyé lehetnek, mint a vízkárosultak nagyrésze. Sokaknak szívét birtokába vette a kínzó fájdalom; mert egyik az anyagi veszteségein kívül gyermeket, a másik apát, anyát, a harmadik feleséget vagy férjet is veszített az árvíz katasztrófai küzdelemben.

Ma még talán jó kedvünk van, örülhetünk az életnek. Az egészségnek piros rózsái tündökölhetnek arcunkon. Vigan végezhetjük dolgainkat, feladatainkat ott honainkban és egyéb munkatterünkön. De gondoljuk meg, hogy örömünk, máról holnapra már siralomá változtathat! A betegség emésztő láza leperzselheti arcunk üde rózsáit; erőnket elrabolhatja az alattomos kór; kedveseinket a halál, és anyagi szerzeményeinket az elemi csapások tönkre tehetik.

Némely világrészek berkeiben a barbár törzsek irgalmatlanul irtják egymást. Különösen pedig Ázsia partvidéken ártatlan gyermek-áldozatok táplálják az irgalmatlan vas-szörnyek tüzes gyomrát. Azonban nemcsak a barbár törzsek vinnak egymással haláltusát, hanem a vérokonok és testvér-nemzetek viselnek egymás ellen irgalmatlan véres hadjáratot. És ebbe az irgalmatlan pogány világba a vér, a kín, a kegyetlenség tornyosuló sötét felhőit átszakítva, bevilágít a hegyről Krisztus beszédének eme új fény sugara: “Boldogok az irgalmasok”.... És ebben a száraz-korhadt, hideg-rideg irgalmatlan-kegyetlen világban az irgalom melege árad szét, mely a különböző hasznos intézmények felállítását tette lehetővé mindenhol a keresztyén országokban. A világ elálmékedik az irgalmaság testi cselekedetei felett. De még inkább megváltozik a világ ábrázata, mikor Krisztus hegyéről, mint centrumból, az irgalmasság lelki cselekedetei betöltik a földet.

Az igaz keresztyének az irgalmasok, mert saját testi kényelmüket, szellemi nyugalmukat megzavarják az által, hogy mások baján - nyomorán enyhítenek. Ilyen a keresztyén elv. Az irgalmasság eszméjével minden idők kegyetlenségét legyőzve meghódította a világot, mert nyugalmat terjesztett, szeretetet árasztott, békét teremtett egyének és nemze-

tek között, boldoggá tett embert és országot. Mi is volna ugyan fontosabb kötelessége, mint az, hogy mások javát, boldogságát előmozdítsa. Mert érzi és tudja, hogy ha másoknak boldogságot szerez, maga is boldogabb lesz általa. Ha azt akarjuk, hogy boldogok legyünk, akkor mindenképp előbb távoztassuk el szívünk-ből az elégedetlenség szellemét, mely lelkünk nyugalma, boldogságát megsemmisíti.

Legyünk valódi keresztyének, éljen bennünk Krisztus vallása; éljünk mi is Krisztusban és Istenben. De úgy lehet Krisztus vallása élettelénk nézve, ha a szeretetnek eme két parancsát élővé tesszük magunkban, mert akkor az örök szeretetben: Istenben élünk és viszont ő is mi bennünk.

A szeretet eme két parancsának: "Szeresd a te Uradat Istenedet!" s "Szeresd felebarátodat"! élővé tétele ad egyedül tartós s igaz boldogságot az emberiszívnek; ez ad jogosultságot a gyarló embernek arra, hogy az Istent majd egykor színről-szinre láthassa az örök életnek mennyei fényességében, a boldogság hazájában. Fazekas.

A KERESZTYÉN OTTHON

HANYATLÁSA.

Irtá: FODOR GÁBOR.

A modern élet hatása alatt minden megváltozott világunkban. Változásra azért van szükség, mert anélkül nincs haladás, haladás nélkül pedig érthetetlen lenne a lét. Civilizációnk fokozatosan emelkedett az alacsonyból magasabbra. Azonban nem minden változás egyszermind haladás is, ha az volna, akkor a mi változásokban gazdag korunk elérte volna a fejlődés netovábbjának csúcspontját. A világtörténelem szerint eddig még minden fejlődés magában hordta a pusztulás csíráit is. Amikor egy-egy világbirodalom a műveltség és hatalom hegyecsúcsára felemelkedett, bekövetkezett a tragikus összeomlás. Mennél magasabb fokon állt, annál mélyebre esett, hogy porrá zuzza magát. Mindez azért történt, mert nem volt egészséges a haladás, vagy helyesebben a változást összevetestették a haladással.

Egy ősrégi római szállóige szerint, egészséges testben egészséges lélek lakik. Ez nem minden esetben igaz, de valami igazság mégis van benne. Egy nemzet élete, sőt még a világ élete is a családban kezdődik. Bölcsője ott ring, szíve ott dobog, vérkeringése belőle indul ki. És ha beteg a társadalom, az azért van, mert beteg annak a szíve, a család. Hanyatlóban van a keresztyén otthon és miatta a keresztyén gyülekezet és a világ. Okozat nincs ok nélkül, az egészséges test pusztulásnak indul, ha egyszer beteg annak a legfontosabb belső szerve a szív. Vé-

leményem szerint tehát a társadalom legfontosabb intézménye nem az iskola, nem a könyvtár, nem a parlament, nem a jó tékonysági alakulatok, nem a nemzetek ligája, jöhetnek ezekre is szükség van, hanem a keresztyén család. Vele állunk vagy pusztulunk. Minden kultúra hanyatlása a családi élet hanyatlásában találja magyarázatát. A szédületes változásokkal annyira megváltozott a családi élet, hogy veszélyessé vált a társadalom minden irányzatára és ha valami egészséges megoldást nem találunk, megszakad a nemzetek évszázados aranylánca, a család.

Fájdalmasan nyílal szívünkbe az a tudat, hogy a régi pátriárkális idők elmúltak és mi majdnem tehetetlenül itt állunk egy megváltozott korszak kellős közepén jobbat várva és mindég rosszabbra. Vannak aztán olyanok is akik nemcsak látják a veszélyt, hanem hozzáfognak a mentési munkához, de azoknak jajj. Ugy járunk mint a németországi tűzoltók:

Történetesen tűz keletkezett egy faluban. Azonnal megjelent a színhelyen két csoport tűzoltó. Az egyik parancsnok oda kiáltja a másiknak: mit akartok ti itt, ez a mi tűzünk! Mi a különbség, feleli a másik, oltuk a tüzet gyorsan! Erre az előbbi felháborodva vadul arcul csapta a jóakaratu parancsnok társát, aminek következtében össze verekedtek. A csákyokat és vízpuskákat a tűz helyett a jószándéku oltókra fordították és közben a fél falu leégett.

Ma is végzetlen ez az emberiségnek, összevesznek, vitáznak, verekednek és azt az Istenadta erőt, mellyel a mentési munkát nagyszerűen el lehetne végezni, az oltókra fordítják, hogy kioltásuk belőlük a lelkesedés tüzeit. Így aztán a bűn tüze tovább végzi romboló munkáját a családban, az egyházban és a társadalomban.

Vannak aztán olyanok is, akik a bajt nem tudják lokalizálni és a mentési munkát a kereskedelmi megújulásban látják. Hangos szóval hirdetik az újabb kapcsolatok megteremtését, hogy terményeiknek piacot és fogyasztó közönséget szerezzenek, ami által a termelés lépést fog tartani a fogyasztással. De az még mindég nem oldja meg a problémát. Nem annyira több fogyasztóra, mint inkább több emberszeretetre van szükség.

Ruskin évekkel ezelőtt a következőt mondotta: A nagy gyárvárosokból egetverő lármával hangzik az a kiáltás, hogy mindent termelünk csak jellemes embereket nem. Ruhát szövünk, felhőkarcolót építünk, a követ kenyérré változtatjuk, vasat acélozunk és belőle minden elképzelhető gépezetet formálunk, de emberi élet kivétel nélkül az isteni képmásból forma nélkül hever a bűnben, mert azt elsősorban nem az iskola, nem a gyár, hanem a keresztyén otthon formálja.

Némelyek úgy emlegetik az 5-napos 6 órás munkaidőt és 8 dolláros keresetet, mint valami mesebeli jövedőt. Kevés munka, sok szabad idő, sok pénz, milyen nagyszerű, jobbat kívánni nem is lehet. De hányan gondolnak arra, hogy a sok időhöz és a sok pénzhez sok bölcsesség, sok szeretet és sok önuralom is szükséges, egyébként mindaz végzetessé válik a hozzá nem értő egyének részére. Amikor ilyen szemüvegen át nézzük a dolgot, rájövünk arra az igazságra, hogy nemcsak a hányan vannak itt szükség, hanem mindenképp fölött lelki erőre, amellyel az anyag fölé tudunk emelkedni, hogy isteni megbízatásunkhoz méltóan uralkodók legyünk. Ámde ennek a lelki erőnek a forrása éppen úgy nem található a munka és kereset kérdésének megoldásában, ahogy egy víz forrás sem található a homok sovátgában. A gyülekezeten kívül a keresztyén családi otthon ennek a csodás erőnek a kútfeje.

Továbbá vannak, akik korunk megmentését a faj megtisztításában akarják elérni. Ebben különösen németország viszi a zászlót és fuja a harci riadót. Azonban Hitlerék is elfelejtik, hogy az egy a lehetetlennel, amennyiben nincs egy tiszta faj a világon és viszont faj-tisztítás nem történhet fajgyűlölet nélkül. A gyűlölet pedig csak arra jó, hogy irtson pusztítson mindent ami útját keresztezi, ahelyett, hogy valami konstruktív, maradandó értéket alkotna. Nem csak az emberi ellentét, de az Isten igazságával is szembe találja magát ez a gonosz pogány irányzat, amennyiben "Isten az embert egy vérből teremtette" és először egy családban ringott a világ különböző nemzeteinek bölcsője és ő előtte nincs kivétel fajra való tekintet, vagy személy válogatás. Tehát nem a faj megtisztítása, hanem a nemzet szívének, a családnak a megújítása oldja meg a problémát.

(Folytatása következik.)

FELHÍVÁS!

A Munkás gyűlés a husvét utáni második héten lesz megtrartva, Campbell, Ohio-ban, április 6—8-ig. Mivel igen fontos ügyeink vannak, mint az énekes könyv ügye és más hasonló ügyek, melyet együttesen kell hogy megtárgyaljunk. Szeretettel kérjük gyülekezeteinket, hogy minden áron hassanak oda, hogy lelki munkásuk a gyűlésen megjelenhessenek. Tegyük lehetővé, mert szövetségünk ügyei megkövetelik a beható tárgyalásokat. Ne maradjon el egy Prédikátor sem, mert csak úgy lehet jó munkát végeznünk, ha mind ott lesz. Jegyezze meg minden prédikátor a dátumot április 6—8-ig.

szeretettel

Stephen Bertalan

"KERESZTSÉG".

Irja: Petre Gábor, bapt. lelkész.

Dr. Nánási Lajos amerikai ref. lelkész ur, az "Amerikai Magyar Reformátusok Lapja" 1937-ik év második számával kezdve sorozatos cikket irt a Jézus által rendelt bibliai szent keresztségről a fenti címmel, melyben kardot ránt az író a gyermekkeresztség helyes alkalmazása mellett, s ezzel szemben gunyosan elítéli azokat, kik a felnőtt keresztséget alámerítéssel hajtják végre. Ezen cikk olvasása öszinte sajnálatomat keltette benem Nánási dr. urral szemben azért, hogy a keresztyén életnek ezen legelemibb részét is, melyre vonatkozólag a bizonyságoknak annyi fellege áll szemünk előtt az Új-testamentomban, mégis azzal homlok egyenest ellentétben próbálja magyarázni a keresztséget.

Máskülönbén mit mondjak, hiszen Jézus korában is voltak bibliai tudósok, s a mellett nagy politikusok, csillagászok, filozófusok, kik a világon mindent értettek és tudtak, de azt még sem értették meg Jézus Krisztus tanításaiban, hogyan lehet az örök életet elnyerni. (Ján. 3:4-5, Mt. 10:17; Lk. 10:25, és 18:18.) Jézus ezen állapotban Isten akaratát látta, mert így imádkozott: "Hálákat adok néked Atyám, mennynek és földnek Ura, hogy elrejtetted ezeket a bölcsék és az értelmesekek elől és megjelentetted a kisdedeknek". (Mt. 11:25,—Luk. 10:21.)—Ugy értette Jézus, hogy elrejtette Istennek titka azoktól, kik gondolták magukat bölcseknek s önbölcselkedéseik által mindent akartak körülben terrorizálni és saját hasznukra kisajátítani. Később aztán megmondotta leplezetlenül mit gondolok. (Mt. 23:1-39, különösen 17, 19 v. 3-ben).

Kedves dr. uram, ön meglehetősen nehéz leckét váltalt akkor, midőn a csecsemő keresztséget bibliai eredetűnek és Jézus által hagyományozott "Sakramentumnak" próbálja alkotni. Ezt már eddig igen sok dr. megpróbálta és minden egyesnek beletörött a bicskája. Mind az aki akarja tudni könnyen megtudhatja, hogy a csecsemő keresztségnek behozatala az egyházakba kizárólagosan egyházi politikából történt. (Erre majd később vissza térek).

Az ön álláspontját egyháza szempontjából igen könnyen megértem, hiszen a csecsemő keresztség évszázadokon keresztül egyháza liturgiájában van, s annyira

beleélték magukat annak gyakorlásába, hogy könnyen elhiszik hitelességét. Az mind nem mérvadó, mint vélekedek én, vagy ön; — az a hiteles amit a szent írás, a Biblia mond. — A Biblia igazságaival szemben a gyermek keresztség gyakorlásánál, ha valaki hitelességét a Bibliával akarja igazoltatni kinos helyzetbe kerül, mint ahogy azt az alábbi eset is bizonyítja:

1912-ben New Castle, Pa.-ban Beaverfallsról járt át a ref. pap Istentiszteletet tartani. Az összejövetel egy "Ship-hill" nevezetű hegyen épült angol református templomban volt vasárnap d. u. 3-4:30-ig. Egyik vasárnap tisztelet keretében egyháza szertartása szerint a pap két csecsemőt keresztelt a következő kijelentéssel: "Meg van írva az Új-testamentomban, hogy a bibliai anyák siettek csecsemőikkel a templomba, hogy megkereszteltessék őket Atyának, Fiunak, Szentlélek Istennek nevében". . . . A kijelentés mélyen szívémben markolt, mert olyan dolgot, vagy esetet egyáltalán a Bibliában nem találtam. Azon ötletem támadt, hogy végeztével megfogom kérdezni a tiszteletes urat az idézett helynek hol létéről. Szépen megvártam az egyik barátommal míg a lelkészur megy haza. — A kurátor, pénztárnok és pap volt az utolsó kimenők a templomból. — Miután kijöttek illedelmesen köszöntem a papnak és bejelentettem, hogy egy igen fontos kérdésre szeretnék feleletet kapni:

— Tiszteletes uram nyomban ráfelelt: "kérem szépen nagyon szívesen szolgálatára állok. És mi lenne az a kérdés?"

— "Hát kérem szépen ön a csecsemő keresztséggel kapcsolatban idézett az Új-testamentumból, mely valahogyan így hangzott: Megvan írva az Új-testamentomban, hogy a bibliai anyák siettek csecsemőikkel a templomba, hogy őket megkereszteltessék, Atyának, Fiunak, Szent Lélek Istennek nevében. Szeretném megtudni hol van az megírva a Bibliában?" — tettem fel a kérdést.

— "Erre elkezdett az én lelkészem himezni-hámozni, dadogni-habozni, míg végre így szólt: "Nézze kedves barátom, az szó szerint nincs megírva a Bibliában, de mégis ott van az alapja. — A börtönőr Fillippiben megkeresztelkedett az ő egész háza népével egyben; — tehát a háznép között gyermekek is voltak".

— Igen, mondtam: "Amit a Biblia

mond az igaz, csupán az értelmezés nem helyes. Hogy gyermekek voltak, azt megengedem, azonban hogy csecsemő lett volna valamelyik családban az ki van zárva. Csupán ezen egyetlen szó "megkeresztelkedett" kizárja a csecsemőket a családból. A csecsemő nem keresztelkedik meg; — őket megkeresztelik." — Ehhez még csak annyit fűztem: "máskor ne tessék olyan dolgot idézni a Bibliából ami nincs benne".

Ezen kívül még akartam más két kérdést is tisztázni, de nem lehetett, mert a lelkészur ezen szavakkal elsietett: "Nagyon sajnálom, nekem mennem kell, mert a vonatot lekéssem". Később valaki meg-sugta, hogy a tiszteletesur nem szokott azon időben haza menni. Barátommal elmentem a pénztárnokur házához és ott találtuk a lelkészt többed magával boros asztal mellett. Persze már ott nem lehetett vele beszélni.

— Ne értsen senki félre engem ezen ügynek a tisztázásával, vagy jobban mondva ballancérozásával. Nem féltém én a Bibliát. Azon keresztül Jézus Krisztus még mindig ragyogtassa a mennynek fényét ezen a földön. — A múltban is voltak esetek, mikor Izráel elveszítette a törvény könyvet, azért az nem semmisült meg. Isten előhozta, vissza adta a népnek. Ellehet hantolni elmagyarázásokkal Isten magasztos kijelentéseit, de az alkalmilag dicsőségesen, erejének teljében feltámad és ellene fordul a vétkezőnek. * * *

Dr. Nánási lelkészur sorozatos cikkére a sorozatos választ egyes prédikátor tv. kérelmére lapunk jövő számban fogom megkezdeni. — Ez csupán az előszó, vagyis a bevezetés.

—o—
INEKCIÓ.

Dr. E. S. Downs-ot, misszionárius orvos testvérünket naponta 20 garo törzsbeli is felkeresi mostanában, hogy megfelelő szériumal oltsa be. Ugyanis ki van erősen tapasztalva, hogy az általa használt szer mintegy négy hónapra mentessé (immunis) teszi a kolerával szemben azokat, kik ilyen kezelésben részesülnek. Dr. Down munkatere: Tura, Asszam (India)

Szép hogy Krisztus szellemében végzi ezt a munkát az említett a testi veszedelem elhárítása céljából. Hallhatatlan lelkünk állandóan ki van téve a bűn járványának, nem úgy, mint most a garók vidékén nagy esőzés után tört ki a pestis. Ha Jézus Krisztusnak állandóan helyet adunk szívünkben, mentek vagyunk minden lelki veszélytől.

Evangelium Hírnök

"THE GOSPEL MESSENGER"

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of Amerika
4142 Lorain Avenue Cleveland, Ohio

Megjelenik 1-én és 15-én

Entered as second-class matter at the
postoffice of Cleveland, Ohio, under the
Act of March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917

Rev. Gabriel Petre, Editor
3508 Chatham Ave. Cleveland, O.

Asst. Editors:

Rev. J. S. Fazekas
1710 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

Rev. G. Fodor
1312 Lincoln St. Gary, Ind.

Előfizetési ára:

Egész évre \$1.50 — Félévre 75c

Subscription:

\$1.50 per year — 75c half year

SZERKESZTŐ ROVATA

Ki a Jézus barátja? — Korunkban az emberek barátsága általános megbecsülésnek örvend. Nincsen senki olyan, ki teljesen mellőzhetné másnak a barátságát, társaságát, segítségét. Még csak a legtöbb anyagi javakkal megáldott egyének is rá vannak utalva sok tekintetben embertársaikra, mert maguk tulságos nagy urak, s így az existenciájuk körében felmerült teendőket, munkákat másokkal csináltatják meg. Az ipar, kereskedelem és mindenféle üzlet, bizalom és baráti alapon olyan szoros kapcsolatot képez, hogy egymás nélkül nem bírnak létezni. — Ezeknél még van egy fontosabb szükségesebb, többet nyújtóbb barátság is; — ez a Krisztus barátsága.

János evangéliuma 15-ik rész 14-ik versében ekképpen beszél Jézus: — "Ti én barátaim léstek, ha azokat cselekedtetek, melyeket én parancsolok néktek". Ez ígék szerint Jézusnak barátsága bizonyos feltételhez van kötve, s az a feltétel teljesen követőtől függ. Cselekedni azt anit Ő mond.

A társadalom minden alakulatai, orgonizációi szívesen hivatkoznak felfogásaikban Jézus Krisztusra, s magukat az Ő követőinek állítják lenni. Talán valamiben figyelembe is veszik a názáreti Mestert, de mind az semmit nem ér, ha vallomásaikkal nem párosul cselekedetük, s még pedig alkalmuk és képességeikhez mérten. — Mikképpen Jézus egész életét adta ezért a világért, jogosan elvárja azoktól kik őtet megismerték, hogy viszont egész életükkel cselekedjék szent akaratát, vagyis amelyeket Ő mond.

Sok esetben igen szívesen válnak

és cselekszenek olyan dolgokat némelyek melyek Jézusnak még csak gondolatában sem volt és vele hivatkoznak Istenre, Jézusra, a Bibliára és keresztyénségükre, s azokat pedig, melyeket Ő mondott vagy tanított még csak a kis ujokkal sem akarják érinteni.

Ez máma a társadalom és a nagy világ súlyos betegsége. Meg elégszenek pusztán azzal, hogy Jézus Krisztus után keresztyén nevet nyertek, Jézus ismeretében felneveltettek és Ő róla beszélhetnek. — De azt, hogy cselekedjék amit Mesterük cselekedett és hirdetett, arra már nem érzik magukat hivatva. Tehát nem tudják azt, hogy éppen a cselekedettől függ az Ő örök jövőjük. — Jézusnak másként barátjai nem lehetünk s ha nem vagyunk barátai golgothai áldozatába nem lehet semmi részünk, kevésbé számíthatunk arra, hogy a mennyben helyet készit részünkre és végre magához vesz minket.

Mit mond Jézus nekünk? — Az említett részben három igen fontos követelése, utasítása van előjegyezve részünkre melyek nélkül követői semmiképpen nem lehetünk:

1. "Maradjatok én bennem". (4 r.) Jézus beszédében feltünteteti azt a szoros benső lelki kapcsolatot közte és tanítványai között, mely a szőlőtő és a szőlővessző között áll fenn. Krisztus követőinek. Jézus szavai, ígéretei és Szent Lelke által ami lelkünknek szintén az ujjászületésen keresztül Ő belé kell oltatni mint az igaz szőlőtőbe, s belőle folyton szívni a lelkiéletnedvet, hogy nevedjük és gyümölcsözzünk. — Az írás szerint az embernek van joga Ő benne maradni; — van joga belőle kiszakadni. Amely percben olyan gyümölcsöt teremünk, mely Istent nem dicsőíti, Jézust nem magasztalja és embertársainkat nem győzi meg, keresztyén voltunkról nem is vagyunk azok.

2. "Szeressétek egymást mint én szerettelek titeket." (12. v.) Nem lehetünk neki tanítványai, barátai, ha gyűlöljük egymást. Még az esetben sem, ha bajaik szükségleteik láttára szemethunyva tétlenkedünk velük szemben. — Jézus nem elégszik meg szeretetünk akármilyen megnyilvánulásával. Ő azt mondja: úgy szeressetek mint én szeretlek. Az Ő szeretete a mérleg. — Nem akkor szeretett úgy, mikor mi szerettük Őt; — akkor, amikor mi egyáltalán nem szerettük, sőt többé-kevésbé gyűlöletünkről tanuskodtunk vele szemben. — Két eshetőség áll fenn részünkre: Szeretni egymást Krisztus szerint, s megtartani az Ő barátságát, vagy nem szeretni és elveszíteni pártfogását. Melyeket választjuk?

3. "Elmenvén gyümölcsöt teremjétek". — Míg a növényvilágban a szőlővessző bizonyos helyhez van köttve, addig a lelkivilágban utasítás adatik a szőlővesszőknek, hogy elmenvén terem-

jenek sok gyümölcsöt. — E szerint nem lehet az alkalmakat várni a jócselekedetekre. Utánna kell menni; — meg kell keresni és ha meg van, a legnagyobb áron is megvenni azt. Sokszor bizonyos okok miatt semmiképpen nem lehet messze menni a gyümölcs termés mezejére. Az esetben mehet helyettünk valaki, vagy mehet valami; — pénzünk, vagy a vele vásárolt dolgok. — Itt van egy követésre méltó példa:

Közelmúltban egy new brunswicki testvérnő egy clevelandi beteghez küldött valakit. A beteg neki semmiféle rokona nem volt. Virágot, dobostortát, vallásos lapot, könyvet, Bibliát stb. stb. küldött neki szeretetből csupán csak azért, hogy megismertesse vele Krisztust. E szeretetbeli áldozat \$10 körül került azon tv.-nőnek, s mégis igen boldog volt, hogy tehetett valamit abból, mit Jézus neki mond. — Kétség nélkül az ilyen hű tanítvány nem csak más helyeken, de oda haza is megteszi kötelességét gyülekezetével szemben.

—o—

FEDDJEN MEG ENGEM.

141. Zsolt. 5 vers.

Feddjen meg engem az igaz
Mindig jó néven veszem azt.
Még ha fáj is a mit mond,
Mert csak javamat kívánja,
Rajtam végzendő munkája
Épit csak, és soh-sem ront.

Ha meglátta a mit tettem
A bűnt melyet elkövetem.
Talán nem is akarja.
Felhívja rá figyelmemet
Szeretettel int engemet
Mert javamat akarja.

Igy tesz aki együtt érez
Lehajol a testvérehez
Ha elesve látja őt.
S míg a baj el nem távozik
Vele együtt imádkozik
Kérve a nagy megmentőt.

És az Ur — ki látja őket
Imában buzgón esdőket
Térdükről felemelé.
A bűnbocsánat érzete,
S a Jézus nagy szeretete,
Vonja őket menny felé.

Testvér! ints és dorgálj engem!
Ha bajt s hibát meglátsz bennem,
Megsértve én nem leszek.
Sőt örülök mert úgy látom
Hogy te igaz jó barátom
Vagy; — s én veled érzek.

De nem érzek ám azokkal —
A kik mosolygó arcokkal
Közelednek én felém.
Kik magasztalnak, dicsérnek
Botlásim tartják erénynek
Tőlük távol állok én.

Balla László, Detroit, Mich.

MISSZIÓ-HIREK

CLEVELAND HOLTON.

Bucsu ünnepély. — A clevelandi testvériség feb. 28-án fényes bucsu ünnepélyt rendezett Bíró Mihály préd. testvér tiszteletére, azon alkalomból, hogy lelki pásztorkodásának helyét át teszi Wallingford, Conn.-be. Az újhelyen már március 1-jétől hivatalos vezetője a gyülekezetnek.

A program este 8 órakor vette kezdetét a bucsuzó pásztor vezetésével, hét prédikátor és a környéki gyülekezetek tekintélyes jelenlétében. A prédikátorok soraiban volt a helybeli baptista misszió nagyrédmű titkára Dr. D. R. Sharpe is. Közös ének után Bíró tv. olvasott a Bibliából és annak alapján igen érdekesen tartotta meg bucsu beszédét. Majd Dr. Sharpe beszélt a távozó testvérhez és családjához, nyomban a Taylor quartett énekelt egy éneket angol nyelven és ezek után jöttek a Frédikátor testvérek sorba. Mind csak jót mondott és többen vesztéségné tekintik a Bíró család elköltözését körükből.

A testvérek köréből Szabó Lajos tv.-nő a szeretetről szavalt gyönyörűen és egy szót is énekelt; Ifju és idős Szabó L. tv. valamint Elemér meleg szavakban fejezték ki szeretetüket; Majd Majoros L. tv.-nő olvasott fel egy valami érdekes szavaltat, s később Boros Pál tv. beszélt megindultan. — Tatter János tv.-nő "Köztetek vagytok" című éneket énekelte gyönyörűen.

Közben Bíró tv. családja is énekelte együtt: "Oh, Ő vezet" című éneket, s Bíró tv.-nő meleg szavakkal bucsut mondott a gyülekezetnek. — Végre "Isten áldjon míg viszont látunk" című énekkel és imával bezárult az ünneplés.

BRIDGEPORT, CONN.

Vacsora. — Férfikörünk által rendezett disznótoros vacsora, mely február 6-án tartatott meg, a teljes siker jegyében folyt le. Testvéreink és jóbarátainak olyan szépszámmal jelentek meg, hogy tágas termünk teljesen megtelt, sőt még másodszor is kellett teríteni. Hogy a vacsorát mindenki élvezte, igazolja az, hogy mindenki a legnagyobb meglepéssel emlékezett meg róla. A férfiak igazán beigazolták, hogy a disznótor kellékeinek elkészítésében szakértelemmel bírnak. Ugy a konyhában mint a kiszolgálásnál a legnagyobb fontossággal ügyességgel végezték munkáikat. Méltó minden egyes férfit a dicséretre. Hogy az Aggmenház lakosai is élvezhesék vacsoránkat így a Férfikör a bevételéből amely jótékony célokra megy, \$10 küld a Menház pénztárába. Minden sikerét Istenünk legyen áldva.

A. S.

EMLÉKEZÉS OROSZ TV.-RÖL.

"Hol vagytok ti régi játszótársak?" — A nagy magyar költő egyik szép versének ezen szavai jutottak eszembe midőn Orosz tv. elköltözéséről szóló szomorú hírt szomorodott szívvel, és könnyes szemekkel tudomásul vettem.

Azt is mondja a költő: "Közületek csak egyet is lássak!" — A múlt év nyarán a clevelandi Konvención láttam őt és néhány multra visszaemlékeztető barátságos testvéries szót váltottunk egymással.

Gyermekkori játszótársam volt Orosz tv., mert ezelőtt 40 évvel ő is, meg én is gyermekek voltunk a lelki életben. Budapesten ő volt tanító és karmestere azon kis csoportnak, mely már fejlődésnek indult, de még akkor gyermekkorát élte gyülekezetet zenével többször megörvendeztette. Én is ezen zenészekhez tartoztam s velük játszottam azon kedves lelki énekeket, melyek még ma is kedvelt, és népszerű énekei az Ur népének. Például "Fény ragyog a távolban", "Dicsérd az Urat én lelkem", "Öröm van a mennyben" stb. stb.

Ha még visszaemlékezem ezen 40 év előtti dőre, s a jelent veszem figyelembe öröm és bánat könnyei jelennek meg szememben. Azonban a megtörtént dolgon változtatni nem lehet. Meg kell nyugodnunk az Ur akaratában.

Tudjuk: "A nemes harcot megharcoltad, a hitet megtartottad és Urunk az életnek koronájával fogadott. És most már rajtunk a sor, míg visszont láthatunk Orosz testvér. Isten veled!

Balla László, Detroit, Mich.

SZERETET.

Steinhausent, az ismert német keresztyén festőt fölkereste egyszer egy akkor, nem régiben megtért, fiatal katonatiszt. Beszéd közben az találta mondani az öreg festő, hogy bizony ő gyakran nagyon fáradtnak érzi magát. A tiszt erre azt vágta neki oda, hogy akkor valami hibának kell lenni a keresztyénségében, mert "akik az Urban biznak, azoknak ereje megújul". Sőt Steinhausen keresztyénségére vonatkozó aggodalmait egy lelkész-ismerősének is elmondta. Kevés-
 sel utóbb Steinhausennel találkozott össze az illető lelkész s ámulva hallja ám, hogy Steinhausen mennyire dicséri a fiatal tiszt lángoló lelkesedését, mellyel Jézus zászlaja alá esküdött. "De hát nem esett rosszul önnek, hogy olyan kevés megértést tanúsított az ön baja iránt?" "Oh, — felelte Steinhausen mosolyogva — ha valaki az Ur Jézust szereti, engem akár megrugdoshat, mégis szeretni fogom."

"Adj nékem oly értelmet, hogy megőrizsem a te törvényedet és megtartsam azt teljes szívemből". - (Zolt.119:34,)

REV. PROF. STEPHEN OROSZ.

By Dr. Lent.

One evening in the Fall of 1935 as Professor Orosz stood with a small group in the reception hall of the seminary, he suddenly slumped to the floor. He quickly recovered, got up, and insisted there was nothing the matter. But when in the fall of 1936, he steadily declined in strength, we feared that he was fatally stricken. He attended to his work and met his classes until Christmas, expecting to come back after the holidays. During the Christmas recess his physician sent him to the hospital. An operation showed that his condition was hopeless. His children were visiting him when he said: "Now let me sleep awhile then we will talk some more." As he slept he drifted across to the other shore. God kissed him, and he awoke to converse with Christ. The Redeemer said: "Welcome home! You loved me more than you loved father or mother; they cast you out but you will be with me forever. You gave yourself wholeheartedly to the work of the Cross, and were faithful unto death; enter into the joy of thy Lord. You were patient under suffering, misunderstanding and insult. Lo, I am wiping away all tears from your eyes. You used to sing with longing, "I want to go home"; lo, here is that last home, rest, no pain, no death, no tears, forever."

Hereupon, Mr. Orosz burst into the song which the choirs of heaven were singing. "Unto him who loveth us, and loosened us from our sins by his blood made us to be a kingdom, to be priests unto his God and Father, to him be glory and dominion forever and ever."

And so he entered into the city that lieth foursquare, and all the trumpets sounded for him on the other side.

When we knew how serious his malady was at Christmas, we prayed that he might be released from the flesh. God answered our petition. We thank Him for the beautiful death and the splendid life of this man of God, our beloved brother Stephen Orosz.

Echo.

A MOHAMEDÁN IMÁDSÁGA.

Spurgeon beszél egy mohamedánról, aki naponként hat órát töltött imádkozásban. Mikor hajón utazott, egy kifeszített kötélnek támaszkodva végezte imádkozását, hogy ha eltalálna nyomni az álom, elessék, s erre újra felébredjen. S vajjon mit imádkozott? Folyton csak azt ismételte: "Egy az Isten és Mohamed az Ő prófétája". Imádságában nem volt egy szó kérés, vagy hálaadás sem, folyton csak azt az egy mondatot hajtogatta, mint valami varázsigét, gépiesen, élettelenül.

IFJUSÁGI ÉLET

IS PRISON WORK WORTH WHILE?

By Steve Ferko.

How and why turn prisoners to religion? Can religion aid the prisoner? Can any good thing come out of prison? Why wait to go to church in prison instead of going now?

First of all many of the prisoners turn to religion because they know the time in their lives when they turned away from it. And when they did so, to give free expression to their tempted and foolish hearts and desires, they found themselves in prison, and they feel like wayward boys and girls who regret that they ever left home. However, many of these types, if they do not turn to religion even when they enter prison, go farther in sin and harden their hearts and lives with the smooth and flattering aid of ungodly, habitual, and educated criminals. Then prisoners also turn to religion because when they get into trouble, they hear more, yes, and understand more, about religion than even when they were at home.

There are those, however, who never had any religious affiliation or formal knowledge of religion, but who for the first time hear and read about religion especially through the Scriptures, and whenever, through such reading and searching of the Holy Bible, they turn to God, they become the most sincere type of believers, who try thereafter not only to profess, but to possess the blessings of God and have God possess their lives. This class of repentant sinners comes to realize, through the reading of Scriptures, that to profess God without God possessing their lives and they possessing God, would be emptiness and sheer mockery. They are also those who, when they find themselves in prison and in trouble, will turn to religion of one kind or another, like the crowd that followed Jesus for the loaves, but this can be expected also outside of prison.

Most Criminals Irreligious

One of the blatant atheists claims that "criminals are notoriously religious" because he learned from Sing Sing prison that 1,452 inmates were shown by investigation to have had religious affiliations of one kind or another. From this investigation, this truth-twister atheist tried to make the bold interference that these inmates are there because of their

religious affiliation. Just the opposite is true, or while they belonged to the Roman Catholic, Protestant and Jewish faiths, they really followed and had been misguided by the sophisticated and foolish system of atheism, that made dupes and fools of them either through the printed pages or their social contact.

The writer knows from practical knowledge that among 4,500 inmates whom he had the privilege and duty to meet, interview and deal with, none could be found that got to prison because of following the Book of books, the Holy Bible, or the Lord Jesus Christ, but rather because of the lack of faith in God, unfaithfulness on some one's part, and the influence of atheism. However, with very few exceptions, the so-called hardened and habitual criminals, who boastfully tell you that they do not believe in God, nevertheless, when they enter the prison, register under some religious name which they in practice deny and even fight, and often receive from it the material benefits to which they are not entitled, yet like Christ, the Church gives even to these the "loaves" which they are after.

Nevertheless, thank God, no matter what kind of prisoners turn to Him with a sincere heart, his grace will and can prove sufficient to save the worst of criminals. However, more effective work can be done by all sincere ministers of the gospel of Christ among the misguided and unfortunate youth and even among older men, before they reach court or state prison, than with all the efforts that might be put forth in their behalf thereafter. For though very few will not turn to religion or the Bible when they find themselves in the powerful clutches of the law and in dreary prison cells, nevertheless, only the most sincere and enlightened Christian prisoners can withstand, by the grace of God the odds, disappointments, and discouragements that face them as the years go by. Many who attempt to live Christian lives after they find themselves in prison, when they are tempted and discouraged and often betrayed by those whom they trusted as their friends, become confused and disgusted with the hypocrisy of society, and fall away from religion, and rebel even against their blessings of God, which would be theirs if they would understand their own situation and stay faithful to the end.

A Personal Testimony

I well remember how I was brought

Rovatvezető:
MISS HELEN FEKETE,
225 East 80th St., New York, N. Y.

to prison, an ignorant foreigner, blinded by infidelity and scoffing the idea of belief even when I was put through the so-called third degree by the detectives. Charged with murder, being poor, not knowing what it meant to be brought in to court and go through a murder or any kind of trial, for a little while I spent my time among those who talked about their cases, trials, court, lawyers, and against religion. It was not very long when a German young man said to me, "Steve, you had better get yourself a Bible, you surely need it".

Never having read the Bible in my life, I could not understand what it was all about when I heard so much talk about it and about religion. Therefore it was natural that I acted upon the suggestion of the German chap. My partner was tried and freed from court, from the very same charge as that against me. I was not only allowed to languish and suffer under the hard circumstances, but was sentenced to the electric chair three times, and had to wait almost four years in this terrible situation. But in the meantime, thank God, through the reading and searching of the Scriptures, I came to know Jesus Christ as my Saviour and joy which I never knew before, and which I wanted to share with other poor blind, ignorant and unfortunate sinners about me, and did so as opportunity presented itself.

(Will be continued)

IFJUSÁGI ÜNNEPÉLY.

Toronto, Buffalo és Welland ifjúságának körzeti szervezete február hó 20 és 21-én tartotta meg ünnepélyét Torontóban. A program rendkívül dúsz volt, melyet nagy lelki élvezettel hallgattunk.

Az áldásos program számok mellett a körzet megtartotta évi gyűlését és a körzeti évi tisztviselők megválasztását a következő eredménnyel: Elnök: Szabó István, Torontóból; Alelnök: Márkus József, Wellandról; Jegyző: Bogár József, Wellandról és Pénztárnok: Chermaz Ethel Buffalóból.

Még egy másik üdvös dolog is történt ezen összejövetelen: Midőn megtudtuk, hogy az Amerikai Magyar Baptista Aggmenház részére "truck"-ot akarnak vásárolni és kérik a testvériség támogatását, egy gyűjtést rendeztünk saját körünkben és igen rövid idő alatt összejött \$13.75 cent a nemes célra. Az Ur áldja meg ifjainkat hasonló áldásos örömeikkel minden helyeken.

Joe Bogár.

VASÁRNAPI ISKOLA

A BIBLE INTELLIGENCE TEST.

The intelligence test proposed by Mr. Edison and others have suggested to the Editor of The Epworth Herald a similar test in acquaintance with the knowledge of the Bible.

First, the names of biblical characters Identify and place the following: Abner, Barnabas, Caiaphas, Deborah, Enoch, Festus, Gideon, Hiram, Ishmael, Jephthah, Keturah, Levi, Methuselah, Naomi, Onesimus, Pharaoh, Reuben, Samuel, Timothy, Uriah.

Or take a group of incidental literary allusions, selected from the small change of novelists, essayists, poets and the general run of conversation. Where in the Bible is the original of these references? Never mind chapter and verse; just give the connection. "Abraham's bosom", "Agur's wish", "the apple of the eye", "the Babilonish garment", "drawing his bow at venture", "the potter's field", "bricks without straw", "coals of fire", "like Noah's dove", "wheels within wheels", "Armageddon", "spying out the land", "spoiling the Egyptians", "slaughter of the innocents", "the widow's curse", "flowing with milk and honey", "the second mile", "wars and rumors of wars", "hiding one's light under a bushel", "bread upon the waters".

The Bible has had a profound influence on English literature and speech and its very words are taken without our realizing that we are using scriptural material. Give the biblical origin of the following titles of stories and poems: "The inside of the Cup", "Back to Methuselah", "A Certain rich Man", "The House of Rimmon", "The four Horsemen of the Apocalypse", "Pephta's Daughter", "The Destruction of Sennacherib", "Paradise Lost", "The Sons of Martha", "The Appeal to Caesar", "Tarry Thou Till I Come", "The Other Wise Man", "Belshazzar's Feast", "Figs and Thistles", "Samson and Delilah", "The Jericho Road", "Saul", "The Widow's Mite", "The House of Bondage", "A Bill of Divorcement".

So familiar with hymns: We have sung them so often that we do not need a book, but do we know, always, where the hymn-writers got their ideas, their figures of speech, their pictures of life, death, and the life to come? Where in the Bible do the originals of these references occur? "Though like the wanderer, the sun gone down", "Shall we gather at the river?" "Rock of ages", "Could we but climb where Moses stood"

"All people that on earth do dwell", "Thou of life the fountain art", "And ever o'er its Babel sounds the blessed sing", "We touch him in life's throng and press", "The spacious firmament on high", "Bread of heaven, feed me, till I want no more", "Some day the silver cord will break", "Will there be any stars in my crown?", "The half has never yet been told", "Almost persuaded, now to believe", "Here I'll raise my Ebenezer", "The year of jubilee is come", "On Jordan's stormy banks I stand", "Hark! the herald angels sing", "The ninety and nine", "Jerusalem the golden."

How Men's Classes Can Help

As, the teacher of a men's class, I feel that while our lesson-study periods could be improved, the chief failure of the class is not its discussions, but in its service. We talk about the things in which all high-spirited men ought to be interested, but we do not as a class translate our discussions sufficiently into deeds. The other day it was with real pleasure that I read, in a little leaflet put out by the permanent committee of men's work of the Presbyterian Church, a list of ways in which men can help. Here are the suggestions:

1. The increase of the membership of the church and of the attendance on its services.
2. The increase of the enrolment and attendance of the Sunday school, especially of the men's and boys' Bible classes
3. Pledging the men to attend at least twenty-six of the prayer-meetings during the year, or at least half of the evening services.
4. The every-member canvass and other parish visitations each year.
5. Raising the standard of missionary giving; support of a pastor abroad; presentation of the agencies of the church.
6. The provisions of and equipment of church buildings; improving the church grounds.
7. The finances of the church; method, standard of giving, payment of debts, any needed help for the pastor.
8. Community service; cooperation with other men's organizations, with the city government etc., for community betterment.
9. Cooperation with the boards and other agencies of the church, and in united efforts in Christian work.
10. Work for boys; vocational guidance, especially recruits for the ministry; big brothers, boys' Sunday school classes, Boy Scouts, social life with the boys.

No class need complain of being out

Rovatvezető:

REV. ALEXANDER KINDA.
350 Austin St., Buffalo, N. Y.

of a job if it will seriously undertake even a part of this program. — *Roger Ferguson, in New Adult Class Monthly.*

A PROHIBÍCIÓ ÉS A SZEMÉLYES SZABADSÁG.

Fogadott hazánkban nagy súlyt fektetünk a személyes szabadság eszméjére. Magában véve helyes is, hogy hangsúlyozzuk ezt uton-útfélen. Evvel szemben a tény az, hogy minden szabadság csak viszonylagos értelemben értelmezendő. Hamar bajba kerülünk, ha nagyobb téren akarjuk személyes szabadságunkat érvényesíteni, mint a milyen tér bennünket megillet. Erre ezer és egy példa igérkezik, de a mi okoskodásunk helyett ide iktatjuk Crane Ferenc doktor, a híres amerikai zszurnaliszta (író) mondásainak idevágó gyöngysorát:

"A személyes szabadság csupa régeny, mikor civilizált emberről van szó. Önnek nincs joga az ut balfelén hajtani, nincs joga a járdára köpni, nyilvános közönség előtt, nincs joga illetlen szavakat használni ahol megsérti azokkal hallgatóit, nincs jogában meztelenül megjelenni a publikum előtt, és nincs joga tenni száz más dolgot".

Ez a szellemóriás mindezt pedig mondja azoknak, akik azt tartják, hogy a prohibíció megsérti az ember személyes szabadságát.

ÉRDEKES ADATOK

KINA LAKOSSÁGÁRÓL.

A lakosság növekedése Kínában kisebb mint Amerikában.

Az elhalálozások óriási mértéke folytán a 400 milliót jóval meghaladó Kínai birodalom a lakosság gyaporodásában a legutóbbi években Amerika mögé került. Ez a tény a kínai kormány által kimutatott statisztikában világosodik meg. Különös, hogy amíg 1741-ben Kína lakossága csak 25 millióval volt több az Egyeült Államok lakói mai számánál, addig az azt követő ötven év alatt lakói száma megkétszereződött, és 15 per 1000 arányban nőtt évente. 1835-ben elérte a 400,000,000-t, azóta csak 38,370,000-rel növekedett. Ez a különösen alacsony arányszám inkább a halálozások növekedésének, mint a születések alacsony számának tulajdonítható.

JÉZUS

az, aki annyira egy az Atyjával, hogy egy esetben, mint pl. az 5. és 7. kenyér csudája, nem kér erőt az Atyától, hanem egyenesen hálát ad Neki, mert érzi, hogy az már meg is hallgatta azt a sóhaj, ami lelkéből felszált. Ezt látjuk Lázár feltámasztásánál is.

AGGMENHÁZUNK BEVÉTELE

1936 Aug. 2z-tól 1937 Február 15-ig

Tarnóci István, New Castle.....	\$ 5.00
Pópa Simon, Granite City	2.00
Granite City Női Egylet	1.50
Berát Mihályné Granite City....	1.00
Torontoi Gyülekezet	5.00
Balogh Istvánné Cleveland, Holton	5.00
New Castle Női Egylet	5.00
Ifjúsági Szövetség	25.00
Özv. Péter Bertalanné Brdt.....	5.00
Kontz Károlyné, Port Reading....	2.00
Torma Pál	1.00
Pilái Női Egylet	5.00
Rosetoni Mission	10.00
Pócsik tv.-nő, Pocahontas.....	1.10
Oláh Károlyné, Pocahontas.....	1.00
Lövei Sándor, Pocahontas	1.00
Rosetoni Mission	19.00
Bethlehemi N. E.	2.50
Cantoni gyülekezet	5.00
Philai gyülekezet könyvekért.....	15.00
Torma Pál	1.00
Garfieldről New Yorki Ifj. Körzet	8.00
Bridgeporti gyülekezet	10.00
Chicagói gyülekezet	6.00
Verhovay Egylet Oláh M. 3 havi	90.00
Verhovay Egl. Nagy Jánosért	
1 hó	30.00
Verhovay Egylet Oláh és Nagy uti-	
költség	30.00
Petrovits John, Ashford, Conn....	5.00
Hofman tv.-nő haláleset Verhovay	
Egylettől	250.00
Buffaloi gyülekezet	5.75
South Norwalki N. E.	15.00
Farkas Lajos, Trenton	5.00
New Castle N. E.	5.00
Philai N. Egylet	5.00
Keleti Ifjúsági Egyletek Szöv.	
ünnepély	10.00
McKeesporti N. E.	10.00
Garfieldi N. E.	5.00
Lövei Sándor, Pocahontas	2.00
Szijasrt Istvánné, Elkorn	2.00
Pócsik tv.-nő	1.00
Mrs. Simon, Pocahontas	1.00
Kovács Barát, Pocahontas.....	.10
Buffaloi N. E.	5.00
Chicagói gyülekezet	5.00
Torma Pál	1.00
Verhovay Egylet Oláh és Nagy tv.	
után	60.00
Balogh András	2.00
Keleti Ifjúsági Szöv.	10.00
New Brunswicki N. E.	1.00
Steinmetz Károly, Philadelphia..	2.00
Philadelphai gyülekezet szegény	
pénztára	5.00
Granite City gyülekezet	5.00
Mangó Antal, Granite City	1.00
Garyi gyülekezet	10.00
Trentoni gyülekezet	10.00
Bezeg Menyhárt	8.00
Buffaloi gyülekezet	6.00
Akroni N. E.	10.00
Youngstowni N. E.	10.00
Wadsworthi N. E.	4.00
Mrs. Harsányi, Philadelphia	1.00

Philadelphia N. E.	5.00
Torma Pál	1.00
McKeesporti vas. iskola	5.00
Chicagói gyülekezet	6.00
Jakab István, Cleveland	15.00
Pópa Simon, Granite City	5.00
Detroiti Női Egylet	60.00
Verhovay Egylet Oláh és Nagy tv.	
havi járulék	60.00
Bethlehemi gyülekezet	5.00
Pócsik tv.-nő, Pocahontas.....	1.00
Cartereti gyülekezet	5.00
Philadelphai N. E.	5.00
Torma Pál	1.00
A. S. Archer, Dayton	5.00
Daytoni Női Egylet	3.00
Vér Ferenc tv.	2.00
Verhovay Egylet Oláh, Nagy és Kisó	
tv.-ek után	90.00

A kedves adakozók bocsánatát kérem amiért oly későn nyugtázom a lapunkban, de nem tehettem másképen, mert egy pár kivételével, csak karácsony után érkeztek be hozzám. Egy felszólításnak keletett volna megjelenni e lapban, de nem jelent meg, az okát ne tudom. Azért kérem a kedves gyülekezeteket és egyeseket, hogy eme nemes intézet segítségéből vegyék ki a részüket. Szeretnők teljesen adóság mentessé tenni ez évben a birtokunkat, de az csak úgy lehetséges, ha a gyülekezetek hozzá járulnak. Most jelenleg a Menházban többen vannak és így a kiadás is most több mint a múlt évben. Azért ismételve kérem a gyülekezeteket, hogy segítsük meg a Menházunkat a tehertől.

Egyben köszönetet mondok a Menház nevében azon gyülekezeteknek és egyes testvéreknek kik eddig is hozzá járultak Menházunk fenntartásához. Istenünk áldása legyen rajtuk és mindnyájunkon.
Rev. Stephen Bertalan,
Menházi pénztárnok

Lukács István és Fia

Magyar Temetésrendező
Betegszállítás éjjel-nappal \$2.00
Temetés 90 dollártól feljebb

Kápolna: — 2728 WOODHILL ROAD
Phone: CEDAR 0593
Iroda: — 2920 E. 116th ST.
Phone: — CEDAR 7524
Cleveland, Ohio

KEGYELETES SZOLGÁLAT

MÉLTÁNYOS ÁRAK

GYASZ

ESETÉN

GONDOLJON

Molnár János

temetkező és vizsgázott balzsamozóra
— Nem kell előre fizetni —
8671 DEARBORN AVENUE
Detroit, Michigan

John P. Bercseny, közjegyző

Telefonok: ENdicott 4480 és HEn. 4480
Iroda Telefon: CEdar 7420
Uj és használt kocsik és truckok bármilyen kiállításban. Megbízható gyors kiszolgálás, teljes megalégedésre. Méréselt árak.

Office: 9900 BUCKEYE ROAD
Lakás: 2774 E. 79th St., Cleveland Ohio

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis úgy ha igazán tiszta

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese tiszta, jó tejanyagot árusít
Próbálja ki Ön is!

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.

Bodnár A. Lajos

Magyar temetkezési intézet
éjjel-nappal a magyarság szolgálatára készen áll.
3929 Lorain Ave. Cleveland, Ohio
Telefon: MElrose 3075-3076

Telefon: FRanklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar
TEMETKEZÉSI VÁLKALKOZÓ
Akron és környékén

96 E. South Street Akron, Ohio

East 79th and Grand Service Station

Telefon: ENdicott 9463
GENERAL AUTO REPAIRING
Tire—Battery Sales and Service
Megbízható pontos kiszolgálás, méltányos árak mellett.
J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK
2749 E. 79th St. Cleveland, Ohio

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az

Anders Home

a legjobban elkészített ételek
CAFETERIAJÁBA

Ebéd naponta 11-2-ig; vacsora 6-8-ig
2128 E. 4th Street Cleveland, O.

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY ÉS BUTCHER üzletében
méltányos árak mellett előzékeny és pontos kiszolgálásban részesül a vevő közönség.

9518 YEAKEL AVENUE
Cleveland, Ohio (L-7-7)